

Výrok

1) Česká republika tím, že povolila prodej pomazánkového másla pod označením „máslo“, přestože tento výrobek obsahuje méně než 80 % mléčného tuku, má obsah vody vyšší než 16 % a obsah mléčných netuků v sušině vyšší než 2 %, nespĺnila povinnosti, které pro ni vyplývají z článku 115 nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“), ve spojení s bodem I odst. 2 prvním a druhým pododstavcem přílohy XV uvedeného nařízení a částí A body 1 a 4 dodatku k této příloze.

2) České republice se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 80, 12.3.2011.

Rozsudek Soudního dvora (šestého senátu) ze dne 18. října 2012 — Herbert Neuman, Andoni Galdeano del Sel, Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) v. José Manuel Baena Grupo, SA

(Spojené věci C-101/11 P a C-102/11 P) (¹)

(„Kasační opravný prostředek — (Průmyslový) vzor Společenství — Nařízení (ES) č. 6/2002 — Článek 6, čl. 25 odst. 1 písm. b) a e) a článek 61 — Zapsaný (průmyslový) vzor Společenství představující sedící postavu — Starší obrazová ochranná známka Společenství — Odlišný celkový dojem — Míra volnosti původce vzoru — Informovaný uživatel — Rozsah soudního přezkumu — Nedostatek odůvodnění“)

(2012/C 379/11)

Jednací jazyk: španělština

Účastníci řízení

Účastníci řízení podávající kasační opravný prostředek: Herbert Neuman, Andoni Galdeano del Sel (zástupkyně: S. Míguez Pereira, abogada), Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (OHIM) (zástupci: J. Crespo Carrillo a A. Folliard-Monguiral, zmocněnci)

Další účastnice řízení: José Manuel Baena Grupo (zástupce: C. Canela Giménez, abogado)

Předmět věci

Kasační opravné prostředky podané proti rozsudku Tribunálu (sedmého senátu) ze dne 16. prosince 2010, Baena Grupo v. OHIM — Neuman a Galdeano del Sel (Sedící postava) (T-513/09), kterým Tribunál zrušil rozhodnutí třetího odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (OHIM) ze dne 14. října 2009 (věc R 1323/2008-3)

Výrok

1) Kasační opravné prostředky se zamítají.

2) Herbert Neuman a Andoni Galdeano del Sel ponese vlastní náklady řízení a ukládá se jim náhrada nákladů řízení vynaložených společností José Manuel Baena Grupo SA souvisejících s kasačním opravným prostředkem ve věci C-101/11 P.

3) Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (OHIM) ponese vlastní náklady řízení a ukládá se mu náhrada nákladů řízení vynaložených společností José Manuel Baena Grupo SA souvisejících s kasačním opravným prostředkem ve věci C-102/11 P.

(¹) Úř. věst. C 130, 30.4.2011.

Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 18. října 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) — Spojené království) — Football Dataco Ltd, Scottish Premier League Ltd, Scottish Football League, PA Sport UK Ltd v. Sportradar GmbH, Sportradar AG

(Věc C-173/11) (¹)

(„Směrnice 96/9/ES — Právní ochrana databází — Článek 7 — Zvláštní právo — Databáze probíhajících utkání fotbalových ligových soutěží — Pojem „zužitkování“ — Místo, kde dochází k zužitkování“)

(2012/C 379/12)

Jednací jazyk: angličtina

Předkládající soud

Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)

Účastnice původního řízení

Žalobkyně: Football Dataco Ltd, Scottish Premier League Ltd, Scottish Football League, PA Sport UK Ltd

Žalované: Sportradar GmbH, Sportradar AG

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) — Výklad směrnice Evropského parlamentu a Rady 96/9/ES ze dne 11. března 1996 o právní ochraně databází (Úř. věst. L 77, s. 20; Zvl. vyd. 13/15, s. 459), zejména článku 7 — Právo tvůrce databáze zakázat vytěžování nebo zužitkování obsahu databáze — Pojem „vytěžování“ nebo „zužitkování“ (čl. 7 odst. 2 směrnice) — Databáze obsahující informace o probíhajících fotbalových zápasech („Football Live“)

Výrok

Článek 7 směrnice Evropského parlamentu a Rady 96/9/ES ze dne 11. března 1996 o právní ochraně databází musí být vykládán v tom smyslu, že zaslání údajů osobou, která předtím tyto údaje stáhla z databáze chráněné zvláštním právem podle této směrnice, prostřednictvím internetového serveru nacházejícího se v členském státě A do počítače jiné osoby, která se nachází v členském státě B, na základě žádosti posledně uvedené osoby za účelem uložení do paměti tohoto počítače a zobrazení na jeho obrazovce představuje „zžitkování“ uvedených údajů osobou, která provedla toto zaslání. Je třeba vycházet z toho, že toto jednání se v každém případě uskutečnilo v členském státě B, pokud existují indicie umožňující dospět k závěru, že toto jednání vyplývá z úmyslu jeho autora zaměřit se na veřejnost nacházející se v tomto posledně uvedeném členském státě, což přísluší posoudit vnitrostátnímu soudu.

(¹) Úř. věst. C 194, 2.7.2011.

Rozsudek Soudního dvora (sedmého senátu) ze dne 18. října 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Fővárosi Ítéltábla — Maďarsko) — Észak-dunántúli Környezetvédelmi és Vízügyi Igazgatóság (Édukovízig), Hochtief Solutions AG Magyarországi Fióktelepe, dříve Hochtief Construction AG Magyarországi Fióktelepe v. Közbeszerzések Tanácsa Közbeszerzési Döntőbizottság

(Věc C-218/11) (¹)

(„Směrnice 2004/18/ES — Veřejné zakázky na stavební práce, dodávky a služby — Článek 44 odst. 2, čl. 47 odst. 1 písm. b) a čl. 47 odst. 2 a 5 — Hospodářské a finanční předpoklady zájemců nebo uchazečů — Minimální úroveň způsobilosti stanovená na základě jediného údaje v rozvaze — Účetní údaj, jenž může být ovlivněn odlišnostmi vnitrostátních právních úprav v oblasti ročních účetních závěrek společností“)

(2012/C 379/13)

Jednací jazyk: maďarština

Předkládající soud

Fővárosi Ítéltábla

Účastníci původního řízení

Žalobci: Észak-dunántúli Környezetvédelmi és Vízügyi Igazgatóság (Édukovízig), Hochtief Solutions AG Magyarországi Fióktelepe, dříve Hochtief Construction AG Magyarországi Fióktelepe

Žalovaná: Közbeszerzések Tanácsa Közbeszerzési Döntőbizottság

Za přítomnosti: Vegyépszerszer Építő és Szerelő Zrt, MÁVÉPCELL Kft

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Fővárosi Ítéltábla — Výklad čl. 44 odst. 2, čl. 47 odst. 1 písm. b) a čl. 47 odst. 3 a 5 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/18/ES ze dne 31. března 2004 o koordinaci postupů při zadávání veřejných zakázek na stavební práce, dodávky a služby (Úř. věst. L 134, s. 114; Zvl. vyd. 06/07, s. 132) — Zkoumání hospodářských a finančních předpokladů uchazečů na základě jediného údaje, který má v různých členských státech různý obsah v důsledku odlišností vnitrostátních právních úprav v oblasti účetních pravidel — Zásada rovného zacházení s uchazeči

Výrok

- 1) Článek 44 odst. 2 a čl. 47 odst. 1 písm. b) směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/18/ES ze dne 31. března 2004 o koordinaci postupů při zadávání veřejných zakázek na stavební práce, dodávky a služby musí být vykládány tak, že zadavatel je oprávněn vyžadovat minimální úroveň hospodářských a finančních předpokladů s odkazem na jeden nebo několik konkrétních údajů rozvahy, jestliže jsou tyto údaje objektivně způsobilé vypovídat o těchto předpokladech hospodářského subjektu a jestliže je tato úroveň přizpůsobena významu dotyčné zakázky v tom smyslu, že je objektivně pozitivním ukazatelem existence hospodářského a finančního základu, který postačuje k tomu, aby byla tato zakázka úspěšně provedena, aniž však jde nad rámec toho, co je k tomuto účelu nezbytné. Požadavek minimální úrovně hospodářských a finančních předpokladů nelze v zásadě odmítnout jen z toho důvodu, že se tato úroveň odvíjí od údaje z rozvahy, ohledně kterého mohou mezi právními úpravami jednotlivých členských států existovat rozdíly.
- 2) Článek 47 směrnice 2004/18 musí být vykládán tak, že pokud hospodářský subjekt nemůže splnit minimální úroveň hospodářských a finančních předpokladů spočívající v tom, že za tři uzavřené hospodářské roky nesmí zájemci nebo uchazeči ve své rozvaze vykázat více než jedenkrát ztrátu, z důvodu dohody, podle níž tento hospodářský subjekt systematicky převádí zisk na svou mateřskou společnost, nemá tento hospodářský subjekt jinou možnost splnit tuto minimální úroveň způsobilosti než tím, že využije schopnosti jiného subjektu podle odstavce 2 uvedeného článku. V tomto ohledu je irelevantní, že se právní úprava členského státu, v němž je uvedený hospodářský subjekt usazen, a právní úprava členského státu, v němž je usazen zadavatel, liší v tom, že právní úprava prvně uvedeného členského státu takovou dohodu neomezeně povoluje, zatímco podle právní úpravy posledně uvedeného členského státu je taková dohoda možná pouze za podmínky, že převod zisku nemá za následek ztrátu vykázanou v rozvaze.

(¹) Úř. věst. C 232, 6.8.2011.